



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
*Kuvendi - Skupština - Assembly*

---

**Закон № 03/L-121**

о Конституционном Суде Республики Косово

**Собрание Республики Косово,**

в соответствии со Статьёй 65, пунктом 1 Конституции Республики Косово;

с целью дальнейшей организации и функционирования Конституционного Суда Республики Косово приняло следующее:

**Закон о Конституционном Суде Республики Косово**

**ГЛАВА I**

**ОРГАНИЗАЦИЯ Конституционного Суда**

**1. Общие положения**

**Статья 1**

**Область применения**

Настоящий Закон регулирует далее вопросы организации и деятельности Конституционного Суда Республики Косово, порядок представления и рассмотрения обращений в Конституционный Суд, условия и порядок назначения и увольнения судей Конституционного Суда, а также других соответствующих квалификации назначений на должность судей Конституционного Суда, принципы и основные правила ведения процессов, и другие организационные вопросы.

## **Статья 2**

### **Организация работы Конституционного Суда**

1. Конституционный суд обладает организационной, административной и финансовой независимостью при исполнении обязанностей перед Конституцией Республики Косово («Конституция») и Законом.
2. Конституционный суд принимает решения по своей внутренней организации, правилам процедуры, процессам принятия решений и другим организационным вопросам в соответствии с Законом.

## **Статья 3**

### **Местопребывание и символ**

1. Местопребывание Конституционного суда в Приштине.
2. Конституционный суд проводит свои заседания в своем кабинете, но в исключительных случаях его заседания по его решению могут быть проведены и в других местах Республики Косово.
3. Конституционный суд имеет свой символ и печать, которые определены Регламентом.

## **2. Судьи Конституционного суда**

## **Статья 4**

### **Дополнительные условия для назначения судей**

1. Судьи Конституционного суда должны быть:
  - 1.1. Граждане Республики Косово,
  - 1.2. стремящиеся юристы с отличной деловой репутацией, с не менее чем 10 (десятью) годами профессионального опыта, особенно в сфере публичного права и конституционного права, которые при этом доказали свой профессионализм работы в качестве судей, прокуроров, адвокатов, государственных служащих, преподавателей вузов и в других юридических сферах,
  - 1.3. лица с отличной моральной репутацией, которые могут работать в полную силу, и не были осуждены за уголовные преступления.

## **Статья 5**

### **Несовместимость функций**

1. Во время своего пребывания в должности судья Конституционного суда не имеет право быть:
  - 1.1. членом какой-либо партии, движения или любой другой политической организации;

1.2. членом руководящего комитета публичной компании, торговой компании или неправительственной организации;

1.3. членом союза.

2. В дополнение к запретам в соответствии с пунктом 1 настоящей Статьи, судья Конституционного суда не имеет права осуществлять какую-либо другую государственную или профессиональную деятельность за оплату, кроме работы преподавателем права в аккредитованных университетах. Настоящий Закон не запрещает государственную или профессиональную деятельность, при которой судьи занимаются научной деятельностью, или если судья без оплаты труда является членом института или ассоциации юристов, гуманитарных, культурных, спортивных и других организаций, при условии, что такая деятельность не связана с работой политических партий.

3. Один из предложенных Собранием Республики Косово судей не может быть назначен Президентом Республики Косово, если он / она не представит доказательства того, что он / она отступил от выполнения всех соответствующих функций в пунктах 1 и 2 настоящей Статьи.

4. Каждый судья обязан информировать в письменном виде Председателя Конституционного суда о любой деятельности, которую он / она выполняет кроме функции судьи Конституционного Суда, за которую ему / ей полагаются гонорары или другие формы оплаты. В случае если Председатель Конституционного Суда выражает оппозицию, то судья может потребовать, чтобы решение Председателя Конституционного суда всеми судьями Конституционного суда рассматривалось по-новому. Такое решение может быть отменено большинством голосов судей Конституционного суда.

## **Статья 6**

### **Процессы перепроверки кандидатов для назначения в Конституционный суд**

1. В соответствии с этим Законом основывается особый Комитет (далее Комитет) для перепроверки кандидатов для назначения в Конституционный суд. Этот Комитет предоставляет Собранию рекомендательный список квалифицированных кандидатов на должности судей в соответствии с процессом в этой Статье.

2. Комитет состоит из следующих членов:

2.1. Президент Собрания Республики Косово или член Собрания как названный представитель;

2.2. председатели каждой фракции Собрания Республики Косово или члены Собрания как названные ими представители;

2.3. Президент Судебного Совета Республики Косово;

2.4. омбудсмен;

2.5. представители Консультативного комитета сообществ;

2.6. представители Конституционного Суда.

3. Комитет созывает и им руководит Президент Собрания Республики Косово или его / ее уполномоченный представитель. В Комитете есть два заместителя Председателя, которые избираются из числа его членов, из которых один из противоположного Председателю сообщества.
4. Комитет принимает решение простым большинством голосов. В случае равенства голосов, голос Президента Собрания Республики Косово или его / ее уполномоченного представителя будет иметь решающее значение.
5. В случае если один из членов Комитета состоит в конфликте интересов с делом, то он / она не принимает участия в работе Комитета.
6. Процесс создания рекомендательного списка судей Конституционного суда ведётся Комитетом. Комитет публикует приглашение / вызов (далее "Приглашение / вызов») в печатных и электронных средствах массовой информации, в том числе тех, которые не от большинства общин в Республике Косово, Собрания, судебных учреждениях, юридических факультетов, Палаты адвокатов, ассоциации судей и прокуроров, политических партий и других соответствующих юридических и физических лиц для кандидатов на избрание в качестве одного или нескольких судей Конституционного Суда. Человек может предложить самого себя в качестве кандидата.
7. В приглашение / вызов вкладываются условия для выбора судьи Конституционного суда в соответствии с Конституцией и этим Законом, устанавливается крайний срок для предложения кандидата Комитету, который составляет не менее чем пятнадцать (15) или не более чем 20 (двадцать) дней и документация, которая прилагается к предложению.
8. По истечении срока, указанного в предыдущем пункте периода, Комитет в течение пятнадцати (15) дней проверяет, подходят ли кандидаты на избрание по условиям Конституции и Закона, и возвращает кандидатуры тех, кто не отвечает требованиям. При выполнении этой обязанности, Комитет использовал опыт для отбора и назначения других сотрудников судебных органов.
9. Комитет берет интервью у каждого из кандидатов, удовлетворяющих требованиям для избрания на должность судьи Конституционного суда, и на основании данных и результатов интервью он готовит краткий список квалифицированных кандидатов на должности судей Конституционного Суда.
10. Краткий список включает в себя больше кандидатов, чем число судей, которые избираются, но не более пяти (5) кандидатов на место.
11. Комитет предоставляет Собранию Республики Косово краткий список вместе со списком всех кандидатов, которые отвечают предпосылкам для избрания на должности судей Конституционного Суда.
12. Предложение Комитета включает обоснования, почему некоторые кандидаты имеют преимущества перед другими кандидатами.

## **Статья 7**

### **Назначение и начало первого срока полномочий**

1. Процесс назначения нового судьи в соответствии с настоящим Законом начинается, по крайней мере, за три (3) месяца до истечения срока действия мандата предыдущего судьи.
2. Мандат нового судьи начнется на день прекращения полномочий предыдущего судьи. Новый судья назначается Президентом и приносит свою присягу Президенту до начала его / ее мандата. В случае если мандат судьи истекает в соответствии со Статьей 8 настоящего Закона, мандат заменяющего судьи начинается в тот день, когда он / она назначается Президентом и приносит присягу Президенту.
3. За исключением пунктов 1 и 2 настоящей Статьи, полномочия первых судей Конституционного суда начинаются в тот день, когда они будут назначены Президентом и принесут присягу Президенту.
4. Текст присяги судьи Конституционного суда имеет следующее содержание:  
"Я торжественно клянусь, что буду верен Конституции Республики Косово в выполнении функции судьи Конституционного Суда Республики Косово и обязанности судьи выполняю с честью, ответственно и беспристрастно, с соблюдением правил служебной этики "

## **Статья 8**

### **Прекращение полномочий судьи**

1. Мандат судьи Конституционного суда заканчивается:
  - 1.1. с окончанием очередного срока, на который он / она выбран;
  - 1.2. прекращение мандата в соответствии со Статьей 9 настоящего Закона.
2. За шесть (6) месяцев до окончания полномочий судьи Конституционного Суда, в соответствии с Разделом 1.1, пункта 1 настоящей Статьи, Председатель Суда сообщает Собранию Республики Косово о начале процесса предложения нового судьи.

## **Статья 9**

### **Досрочное прекращение полномочий**

1. Мандат судьи Конституционного суда истекает до конца регулярного срока, на который он / она выбрала, в случае:
  - 1.1. личного заявления об отставке,
  - 1.2. смерти,
  - 1.3. признания судьи недееспособным решением суда,
  - 1.4. болезни или других проблем со здоровьем, которые делают осуществление функции судьи Конституционного суда невозможной,
  - 1.5. увольнения / прекращения в соответствии со Статьей 118 Конституции.

2. Завершение мандата, предусмотренного в п. 1.4. Абзаца 1 настоящей Статьи, должно быть основано на решении судей Конституционного суда, после рассмотрения и проверки всех соответствующих медицинских исследований и выводов. Резолюция требует две третьих (2 / 3) большинства голосов судей Конституционного Суда, кроме судьи, мандат которого находится в стадии рассмотрения.

### **Статья 10 Обязанности судей**

1. Судьи Конституционного суда обязаны с совестью, беспристрастно выполнять свои функции, со свободным убеждением и полным согласием с Конституцией принимать свои решения.
2. Судьи Конституционного суда обязаны сохранять репутацию и достоинство Конституционного суда.
3. Каждый судья обязан участвовать в процессе принятия решения суда и выполнять другие задания, установленные Законом и Регламентом.

### **Статья 11 Президент и вице-президент**

1. Председатель Конституционного Суда:

- 1.1. координирует деятельность Конституционного суда и деятельность судей Конституционного Суда,
- 1.2. созывает и управляет заседаниями Конституционного суда,
- 1.3. представляет Конституционный Суд;
- 1.4. подписывает акты Конституционного Суда;
- 1.5. выполняет другие задачи, определенные настоящим Законом или Регламентом Конституционного суда.

2. Вице-президент Конституционный Суд берёт на себя обязанности Председателя Конституционного Суда, если он отсутствует, или по какой-либо другой причине не в состоянии выполнить его / ее обязанности. Председатель Конституционного Суда может наделять определенными задачами вице-президента для оказания содействия Президенту в выполнении его / ее обязанностей.

## **3. Управление Конституционного суда**

### **Статья 12 Секретариат**

1. Конституционный суд имеет свой секретариат во главе с генеральным секретарем Конституционного Суда.

2. Секретариат выполняет административную работу и обязан поддерживать работу Конституционного суда. Секретариат:

2.1. получает и представляет все официальные документы и другие официальные сообщения,

2.2. ведет реестр суда,

2.3. обеспечивает определённые законом записи,

2.4. подготавливает стенограммы и протоколы заседаний,

2.5. выполняет работу по информированию общественности и отвечает на запросы, касающиеся информации о работе Конституционного Суда;

2.6. хранит печать Конституционного суда;

2.7. исполняет другие задания, определённые Законом и Регламентом.

3. Организация и функционирование секретариата регулируется Регламентом Конституционного суда.

4. Генеральный секретарь отвечает за организацию и управление секретариатом. Генеральный секретарь назначается судьями Конституционного суда и избирается простым большинством голосов. Детали по избранию, назначению, условиям работы и оплаты труда генерального секретаря определены в Регламенте Конституционного Суда. Генеральный секретарь отчитывается перед Председателем Конституционного суда и несет ответственность за свою работу перед всеми судьями Конституционного суда.

5. Генеральный секретарь назначает и освобождает от должности работников секретариата в соответствии с действующим законодательством, регулирующим государственную службу. Сотрудники секретариата руководствуются уставными положениями для государственных служащих.

### **. Статья 13 Юрисконсульт**

Юридические консультанты поддерживают профессиональную деятельность судей Конституционного Суда. Условия для назначения, увольнения и статуса юридического советника определены в Регламенте Конституционного суда. Оплата труда юрисконсультов осуществляется в соответствии с действующим законодательством.

### **Статья 14 Бюджет**

1. Конституционный суд финансируется из бюджета Республики Косово.

2. Независимо от положений других Законов, Конституционный суд готовит свои ежегодные предложения по бюджету и направляет этот проект Собранию Республики Косово. Ни правительство, ни какая-либо бюджетная организация не имеют право вносить изменения в проект бюджета, подготовленный Конституционным судом, обрабатывать или влиять на него. Бюджет, предложенный Конституционным судом,

включается в общий консолидированный бюджет Республики Косово, который принимается Собранием Республики Косово.

3. Конституционный суд распоряжается своим бюджетом самостоятельно и предоставляет для внутренней ревизии и внешней проверке генеральному ревизору Республики Косово.

## **Статья 15** **Заработная плата судей**

Содержание судей Конституционного суда -1,3 кратное заработной плате судей Верховного Суда Республики Косово.

## **Глава II**

### **Процессы**

#### **1. Общие процессуальные правила**

#### **Статья 16** **Общее правило**

1. Положения настоящей главы распространяются на все судебные разбирательства в Конституционном суде, если иное не определено настоящим Законом.

2. В случае недостатка норм процессуального права, суд применяет в соответствии и по аналогии с соответствующими положениями другие процедурные правила, учитывая род и природу процессуальных норм Конституционного суда.

#### **В статье 17** **Принцип гласности**

1. Заседания, включая оглашение приговоров, являются открытыми для общественности.

2. Конституционный суд может принять решение о закрытости от общественности, если он сочтет это необходимым для обеспечения защиты:

2.1. государственной тайны, общественного порядка или нравственности;

2.2. секретной информации, которая может оказаться под угрозой публичного слушания;

2.3. конфиденциальности или коммерческой тайны партии в судебном разбирательстве.

3. Процедура исключения присутствия общественности, как это предусмотрено в пункте 2, может быть инициирована по просьбе сторон.

4. При совещании и голосовании в рамках решения Конституционного суда должны присутствовать только судьи.

## **Статья 18** **Исключение судьи**

1. Судья отстраняется от участия в разбирательстве по долгу службы или по просьбе любой из сторон, если судья:

1.1. участвует в деле, являющимся предметом рассмотрения Конституционного Суда;

1.2. состоит в браке или внебрачных отношениях или семейном родстве со стороной в ходе разбирательства, в соответствии с действующим законодательством, или

1.3. он/она официально занимались делом, прежде чем дело было передано в Конституционный суд.

2. На судью не распространяется случай, упомянутый в пункте 1, подпункт 1.1. просто потому, что он принадлежит к определенной социальной группе или полу, профессии или политической партии, чьи интересы затронуты процессом, идущим в Конституционном Суде.

3. Пункт 1, подпункт 1.3. не исключает участия в законодательном процессе и выражения академического или профессионального мнения по поводу юридических вопросов, которые могут иметь большое значение для процесса в Конституционном суде.

4. Решение об исключении судьи должно быть обоснованным.

5. Судья, который знает о выполнении, по крайней мере, одного из условий для исключения процесса, обязан информировать председателя Конституционного суда в письменной форме и просить его / ее об исключении из этого процесса. В этом случае, пункты 3 и 4 будут применяться соответственно.

## **Статья 19** **Принятие решений**

1. Конституционный суд принимает решения как судебный орган, состоящий из всех существующих конституционных судей.

2. Конституционный суд правомочен, когда присутствуют семь (7) судей.

3. Конституционный суд принимает решения большинством голосов присутствующих судей.

4. Каждый судья обязан голосовать за или против принятия решения.

## **Статья 20**

### **Решения**

1. Конституционный суд выносит решение после закрытия устного заседания. Стороны имеют право отказаться от устного заседания.
2. Независимо от пункта 1 настоящей Статьи, суд по своему собственному усмотрению может принять решение по делу, которое является объектом конституционной проверки, на основании актов.
3. Решения Конституционного Суда должны быть письменными, обоснованными и подписанными Председателем Конституционного Суда и докладчиком. Заключение, которые сделаны большинством голосов судей Конституционного суда, составляют решение суда. Решения публично обнародуются.
4. Решение предоставляется каждой из сторон и публикуется в официальной газете.
5. Решение вступает в силу со дня его опубликования в официальной газете, если Конституционный суд не представил это по-другому в решении.

## **Статья 21**

### **Представительство**

В ходе судебного разбирательства в Конституционном суде стороны представлены лично или через уполномоченных представителей.

## **Статья 22**

### **Обработка заявления**

1. Возбуждение дела в Конституционном суде производится путем подачи заявления в суд. Заявки должны быть представлены в письменном виде в секретариат Конституционного Суда. Секретариат сразу регистрирует все заявления в реестре Конституционного суда в порядке их поступления. Заявления должны быть обоснованы и необходимые сведения и документы должны прилагаться.
2. Секретариат предоставляет копии заявления двум сторонам участникам процесса. Другая сторона имеет сорок пять (45) дней с момента получения запроса, чтобы дать ответ секретариату с обоснованиями и требующейся информацией.
3. Секретарь предоставляет ответ и заявление судье-докладчику, который подготовил предварительный доклад о фактах, приемлемости жалобы и причинах. Судья-докладчик назначается председателем Конституционного суда в соответствии с Регламентом Конституционного суда.
4. Если заявление или ответ на запрос неясный или неполный, докладчик сообщает участвующим сторонам или потерпевшим и устанавливает срок не более 15 (пятнадцати) дней для уточнения и дополнения данного заявления или ответа на запрос. Докладчик может обсудить дополнительные факты для оценки достоверности или причины для заявления.
5. В течение тридцати (30) дней с момента получения заявления и ответа на запрос судья-докладчик предоставляет промежуточный доклад Комитету экспертов. Если

ответ на запрос не подаётся в установленный срок, или если природа не требует в особенном процессе ответа, докладчик готовит предварительный доклад, основываясь только на заявлении.

6. Комитет экспертов проверяет приемлемость заявления. Экспертная комиссия состоит из трех судей, назначаемых Президентом Конституционного Суда в соответствии с процессом, определенным в Регламенте.

7. Если Комитет по рассмотрению единогласно приходит к решению, что заявление не выполняет формальные требования, то последующие шаги не выполняются, и экспертная комиссия предоставляет всем судьям решение об отклонении принятия заявления в связи с неприемлемостью. Экспертная комиссия будет принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы копии предлагаемого решения были доставлены всем судьям, не находящимся на территории Республики Косово.

8. Если в течение 10 (десяти) дней после получения предлагаемого решения судьи, которые не являются членами консультативного комитета, не возражают против предлагаемого решения, то Председатель Конституционного суда подписывает предлагаемое решение об отказе от рассмотрения заявления из-за недопустимости.

9. Если экспертная комиссия приходит к выводу, что заявление является действительным, или если хотя бы один из судей, не являющийся членом консультативного комитета, противоречит предлагаемому решению, то дело направляется в суд. Суд рассматривает в ходе слушаний в полном объеме достоверность и основания заявления и выносит приговор в соответствии с положениями настоящего Закона.

### **Статья 23** **Выход одной из сторон**

Конституционный суд принимает решения по вопросам, которые были даны ему в судебном порядке уполномоченными сторонами, независимо от выхода стороны из разбирательства.

### **Статья 24** **Вербальные слушания**

Председатель Конституционного суда ведёт словесный допрос. Метод вербального допроса определён в Регламенте Конституционного Суда.

### **Статья 25** **Доказательства**

Процесс управления доказательствами определён Регламентом Конституционного суда.

**Статья 26**  
**Сотрудничество с другими органами власти**

Все суды и органы власти Республики Власть Косово обязаны поддерживать работу Конституционного суда, а также сотрудничать с Конституционным судом по его просьбе.

**Статья 27**  
**Временные меры**

1. Конституционный суд может временно по долгу службы или по просьбе одной из сторон применить временные меры в отдельном случае, который является предметом процесса, если эти меры необходимы, чтобы избежать рисков или непоправимого ущерба, или если такие меры в интересах общества.

2. Продолжительность временных мер должна быть обоснованной и соразмерной.

**Статья 28**  
**Процессуальные расходы**

1. Стороны сами покрывают свои расходы, если Конституционный Суд не примет иного решения.

2. Сторона, которая обратилась с просьбой в соответствии со Статьей 113, пунктом 7 Конституции, будет освобождена от обязанности покрытия процессуальных расходов, если Конституционный суд решит, что обращение по вопросу является оправданным и приемлемым.

**ГЛАВА III**

**ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**1 Процессы в случаях, предусмотренных в статье 113, пункт 2, раздел 1 и 2 Конституции.**

**Статья 29**  
**Допустимость запроса**

1. Обращение в соответствии со Статьей 113, пунктом 2 Конституции может быть отклонено четвертью (1/4) депутатов Собрания Республики Косово, Президентом Республики Косово, правительством или омбудсменом.

2. Приостановленное обращение против спорного акта в соответствии со Статьей 113, пункта 2 Конституции должно быть специфицировано, среди прочего, не будет ли признаваться спорный акт или определённые части названного Закона несоответствующими Конституции.

3. Обращение будет специфицировать выдвинутые возражения против конституционности оспариваемого акта.

### **Статья 30 Пределы проверки**

Обращение в соответствии со Статьей 29 настоящего Закона должна быть подано в течение 6 (шести) месяцев со дня вступления в силу оспариваемого акта.

**2. Процессы в случаях, предусмотренных статьей 113, пунктом 3, подпунктом 1 Конституции.**

### **Статья 31 Допустимость запроса**

Поданное обращение в соответствии со Статьей 113, пункт 3 подпункт 1 Конституции будет от уполномоченной стороны в конфликте или от той уполномоченной стороны, которая непосредственно затронута в конфликте. Запрос содержит всю необходимую информацию в связи с предполагаемым конфликтом в соответствии с Регламентом Конституционного суда.

### **Статья 32 Срок**

В соответствии со Статьей 31 настоящего Закона, обращение должно быть подано в течение шести (6) месяцев со дня начала предполагаемого конфликта.

**3. Процессы в случаях, предусмотренных статьёй 113, пункт 3 подпункт 2 Конституции.**

### **Статья 33 Допустимость запроса**

Обращение в соответствии со Статьей 113, пунктом 3, Статьей 2 Конституции принимается Собранием Республики Косово, Президентом Республики Косово или правительством. Запрос включает всевозможную релевантную информацию в отношении предполагаемых несоответствий с Конституцией и предложенным Референдумом, как это определено Регламентом Конституционного суда.

## **Статья 34**

### **Срок**

1. Конституционный суд принимает решения о конституционности предлагаемого Референдума в течение тридцати (30) дней после получения запроса.
2. Референдум, который является предметом обращения в соответствии со Статьей 33 настоящего Закона, проводится только после того, как Конституционный суд принимает решение о конституционности предлагаемого референдума.

## **4. Процессы, предусмотренные Статьёй 113, пунктом 3, подпунктом 3 Конституции.**

## **Статья 35**

### **Срок**

Принятое Конституционным судом решение в соответствии со статьей 113, пункт 3, подпункт 3 Конституции, может быть представлено в течение 24 часов после вступления в силу вышеуказанного решения.

## **5. Процессы в случаях, указанных в статье 113, пункт 3 подпункт 4**

## **. Статья 36**

### **Эффект назначения**

Обращение в соответствии со статьей 113, пункт 3, пункт 4 Конституции имеет эффект назначения. Собрание Республики Косово действует по спорной поправке только после решения Конституционного суда.

## **Статья 37**

### **Срок**

Конституционный суд принимает решение по поданному обращению уполномоченных сторон в соответствии со статьей 113, пунктом 3, п. 4 Конституции, в течение тридцати (30) дней после получения принятого обращения.

## **6. Процедура в случаях, предусмотренных Статьей 113, пункт 3, Статьей 5 Конституции.**

### **Статья 38 Допустимость запроса**

1. В поставленном обращении согласно Статье 113, пункту 3, Статье 5 Конституции кроме прочего представляется следующая информация:

- 1.1. описание фактов предполагаемого нарушения;
- 1.2. конкретные положения Конституции, которые, как предполагается, были нарушены, и
- 1.3. представления доказательств, подтверждающих обвинение в нарушении Конституции.

### **Статья 39 Сроки**

Обращение должно быть подано в течение 30 (тридцати) дней после дня, когда все другие средства правовой защиты были исчерпаны.

## **7. Процессы в случаях, предусмотренных Статьей 113, пункт 4 Конституции.**

### **Статья 40 Допустимость обращения**

В представленном обращении в соответствии со Статьей 113, пунктом 4 Конституции, муниципалитет предоставляет кроме прочего релевантную информацию в отношении спорного Закона или акта правительства, о положении Конституции, которое якобы нарушено, и какая ответственность и какие общественные доходы были затронуты Законом или актом.

### **Статья 41 Сроки**

Обращение должно быть подано в течение 1 (одного) года после даты вступления в силу положения Закона или акта правительства, которые опровергает общественность.

## **8. Процессы в случаях, предусмотренных статьей 113, пунктом 5 Конституции.**

### **Статья 42 Допустимость обращения**

1. При подаче обращения в соответствии со Статьей 113, пунктом 5 Конституции должна кроме прочего содержаться следующая информация:

1.1. имена и подписи всех представителей Собрания, которые оспаривают конституционное качество Закона или решения, принятого Собранием Республики Косово;

1.2. положения Конституции или любого другого акта или Закона, которые имеют отношение к этому обращению; и

1.3. предоставление доказательств в поддержку контеста.

### **Статья 43 Срок**

1. Принятый Собранием Республики Косово Закон или решение будет представлен после истечения крайнего срока, определенного в Статье 113, пункт 5 Конституции, Президенту Республики Косово для провозглашения.

2. В случае если Закон или решение Собрания Республики Косово в соответствии со Статьей 113, пунктом 5 Конституции оспаривается, Закон или решение может предоставляться Президенту Республики Косово для оглашения, в соответствии с определенной мерой принятия окончательного решения Конституционным Судом по контесту.

3. В случае если принятый Закон или принятое решение оспаривается Собранием в соответствии со Статьей 113, пунктом 5 Конституции, то Конституционный Суд должен принять окончательное решение по контесту не позднее чем через 60 (шестьдесят) дней с момента подачи заявки.

## **9. Процессы в случаях, установленных в соответствии со Статьёй 113, пункт 6 Конституции.**

### **Статья 44 Допустимость обращения**

1. В представленном обращении согласно Статье 113, пункту 6 Конституции будет содержаться следующая информация:

1.1. описание фактов предполагаемого нарушения;

1.2. конкретных положений Конституции, о которых утверждается, что они якобы нарушены президентом; и

1.3. представление доказательств, подтверждающих обвинения в серьезном нарушении Конституции Президентом Республики.

#### **Статья 45** **Сроки**

Обращение должно быть подано в течение 30 (тридцати) дней со дня, когда предполагаемое нарушение Конституции Президентом было публично объявлено.

### **10. Процессы в случаях, предусмотренных Статьей 113, пунктом 7 Конституции.**

#### **Статья 46** **Допустимость**

Конституционный Суд принимает и рассматривает обращение в соответствии со Статьей 113, пунктом 7 Конституции, если будет установлено, что все юридические требования были выполнены.

#### **Статья 47** **Индивидуальные жалобы**

1. Каждый человек имеет право ходатайствовать в Конституционный суд о правовой защите, если он утверждает, что его / ее личные права и свободы, гарантированные Конституцией, были нарушены со стороны государственных органов.

2. Человек может обратиться только тогда, когда он / она исчерпала все предусмотренные средства правовой защиты.

#### **Статья 48** **Допустимость обращения**

Заявитель обязан в своём обращении точно объяснить, какие права и свободы по его утверждению были нарушены, и какой конкретный акт общественного насилия он хочет оспаривать.

#### **Статья 49** **Сроки**

Обращение подаётся в течение 4 (четырёх) месяцев. Истечение срока начинается со дня, в который заявителю вручаются судебные решения. Во всех остальных случаях срок начинает истекать с того дня, когда решение или действие стало достоянием общественности. Если претензии выдвинуты против Закона, тогда срок начинает истекать со дня вступления в силу Закона.

## **Статья 50** **Возврат к предыдущей ситуации**

Если заявитель не по его / ее вине был не в состоянии подать заявку в установленный срок, Конституционный Суд обязан на основе заявления заявителя вернуться к предыдущей ситуации. Заявитель должен представить просьбу о возвращении к прежней ситуации в течение 15 дней, со времени удаления препятствий и должен такое обращение обосновать. Возврат к прежней ситуации не допускается, когда прошёл год или больше с того дня, когда истек срок, предусмотренный настоящим Законом.

### **11 Процессы в случаях, предусмотренных Статьей 113, пунктом 8 Конституции.**

#### **Статья 51** **Допустимость обращения**

1. Обращение в соответствии со Статьей 113, пунктом 8 Конституции принимается судом, только если оспариваемый Закон через суд должен применяться непосредственно в отношении рассматриваемого случая, и если вопрос о правомерности спорного Закона является необходимым условием для принятия решения по делу судом.

2. Обращение будет специфицировать, какие положения Закона противоречат Конституции.

#### **Статья 52** **Судебное разбирательство**

После обращения в соответствии со Статьей 113, пунктом 8 Конституции процесс перед ссыльным судом затягивается до вынесения решения Конституционным судом.

#### **Статья 53** **Решение**

Конституционный суд решет только о правомерности положений Закона с Конституцией, и он не принимает решения по другим фактическим или юридическим вопросам, связанных с правовыми спорами в ссыльном суде.

### **12. Процессы в случаях, предусмотренных Статьей 113, пунктом 9 Конституции.**

#### **Статья 54** **Срок**

Решение Конституционного суда по возможности должно быть вынесено в течение шестидесяти (60) дней после получения обращения.

## ГЛАВА IV

### ПЕРЕХОДНЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

#### **Статья 55** **Временный состав Конституционного суда**

1. На предусмотренный период согласно Статье 152 Конституции, состав Конституционного суда будет таким, как определено в этой Статье.
2. В этом Законе, включая инструкции для соответствия, профессиональной квалификации и оплаты труда судей, не имеет места распространение ограничений на компетенции и ответственность органов для назначения международных судей, предусмотренных в Конституции и всеобъемлющем положении статуса Республики Косово от 26 марта 2007 года. Эти ответственность и компетентность выполняются в соответствии с действующими договорами независимо от положений настоящего Закона.

#### **Статья 56** **Предшествующие случаи**

Установленные настоящим Законом сроки на возбуждение судебного расследования в вопросах, которые подпадают под юрисдикцию Конституционного суда и, возникшим до вступления в силу настоящего Закона, начинают истекать со дня вступления настоящего Закона в силу.

#### **Статья 57** **Временный Секретариат Конституционного Суда** **Промежуточный отчёт**

Поэтому основывается Временный Секретариат Конституционного суда. Временный Секретариат будет работать до тех пор, пока Секретариат Конституционного Суда не вступит в действие в соответствии со Статьёй 12 настоящего Закона. Временный секретариат осуществляет свою деятельность в соответствии с действующими договорами так долго, пока генеральный секретарь, назначенный в соответствии со Статьей 12 настоящего Закона, не примет решение о дееспособности секретариата.

#### **Статья 58** **Вступление в силу**

Настоящий Закон вступает в силу после публикации в официальной газете Республики Косово.

**Закон № 03/L-121**  
**16 Декабря 2008**

Председатель Собрания Республики Косово Якуп Краснич

---

**Jakup KRASNIQI**